

## ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ

### Подаци о наручиоцу

Наручилац: "Железнице Србије" акционарско друштво, Београд

Адреса: 11000 Београд, Немањина 6

Интернет страница: [www.zeleznicesrbije.com](http://www.zeleznicesrbije.com)

### Врста поступка јавне набавке

Предметна јавна набавка се спроводи у отвореном поступку, у складу са чланом 12. Закона о отклањању последица од поплава у Републици Србији и члана 32. Закона о јавним набавкама.

### Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке бр. 4/2014 је **набавка шине типа 49 Е1 квалитета R260**

Шифра и назив из општег речника набавки: 34946110 - шине

### Циљ поступка

Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци.

### Критеријум и елементи критеријума за доделу уговора

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума **"најнижа понуђена цена"**. Уколико две или више понуда имају исту цену, предност ће имати понуда са краћим роком испоруке.

**Рок испоруке:** Максимално до 180 дана. Сукцесивне испоруке су дозвољене.

### Начин и рок плаћања:

Наручилац ће добра платити у року од 45 дана од дана сваке извршене испоруке.

Ако понуђач коме је додељен уговор одбије да закључи уговор о јавној набавци, наручилац може да закључи уговор са првим следећим најповољнијим понуђачем.

Наручилац ће донети одлуку о обустави поступка јавне набавке на основу извештаја о стручној оцени понуда, уколико нису испуњени услови за доделу уговора.

Уколико постоје понуде домаћег понуђача који нуде добра домаћег порекла и понуде понуђача који нуде добра страног порекла, наручилац ће изабрати понуду понуђача који нуди добра домаћег порекла под условом да његова понуђена цена није преко 20% већа у односу на најнижу понуђену цену понуђача који нуди добра страног порекла( члан 86. ЗЈН.)

Све цене у понуди морају бити исказане у РСД или ЕУР.

### Начин преузимања конкурсне документације

Конкурсна документација може се преузети на следеће начине:

- са интернет странице наручиоца [www.zeleznicesrbije.com](http://www.zeleznicesrbije.com)
- са Портала јавних набавки [www.portal.ujn.gov.rs](http://www.portal.ujn.gov.rs)

### Начин подношења понуде и рок за подношење понуде

Понуда се припрема и подноси у складу са Законом о отклањању последица поплава у Републици Србији ("Службени гласник РС", бр. 75/14), Законом о јавним набавкама

("Службени гласник РС", бр. 124/12), позивом за подношење понуда и конкурсном документацијом.

**Право учешћа се доказује у складу са чланом 13.** Законом о отклањању последица поплава у Републици Србији.

Понуђач је дужан да понуду сачини у свему према упутству наручиоца и да је достави у року од 10 дана од дана објављивања позива за подношење понуда тј. **најкасније до 18.12.2014. год. до 09,00 часова** (по локалном времену), без обзира на начин подношења и то на адресу: **"Железнице Србије" ад - Сектор за набавке и централна стоваришта, канцеларија бр. 15, Ул. Здравка Челара 14а, 11000 Београд, Република Србија.**

Понуђач је у обавези да понуду достави у запечаћеном омоту - коверти, на којој се, на предњој страни, ставља заводни печат понуђача, назначава број и датум понуде и наводи текст: **"Понуда за јавну набавку шина типа 49 Е1 квалитета R260, у отвореном поступку, ЈН бр. 4/2014 - НЕ ОТВАРАТИ"**. Понуђачи су дужни да на полеђини омота назначе назив, адресу, телефон, е-mail адресу и име контакт особе.

Понуђач подноси понуду у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

Понуда достављена по истеку рока за подношење, сматраће се неблаговременом и неће се отворати, а наручилац ће је по окончању поступка отварања вратити неотворену подносиоцу понуде, уз повратницу, са назнаком да је поднета неблаговремено.

#### **Место, време и начин отварања понуда**

**Јавно отварање понуда обавиће се одмах након истека рока за достављање понуда, тј. 18.12.2014. године, са почетком у 10,00 часова, у просторијама наручиоца, "Железнице Србије", ад у Београду, Здравка Челара 14а, соба 33.**

#### **Услови под којима представници понуђача могу учествовати у поступку отварања понуда**

Отварање понуда је јавно и може присуствовати свако заинтересовано лице.

У поступку отварања понуда могу активно учествовати само овлашћени представници понуђача.

Учесник у поступку јавног отварања понуда – понуђач, дужан је да најкасније на јавном отварању понуда достави овлашћење за учешће у поступку отварања понуда, са подацима о лицу које је овлашћено да присуствује отварању и то: презиме и име, број личне карте, СУП који је издао и ЈМБГ. За стране држављане обавезно је доставити презиме и име, број пасоша и земљу из које долази.

#### **Рок за доношење одлуке о додели уговора**

Наручилац ће одлуку о додели уговора донети у року од 5 дана од дана јавног отварања понуда.

#### **Контакт служба**

Сектор за набавке и централна стоваришта:

- факс: 011/3290740
- е-mail: [nabavka@srbrail.rs](mailto:nabavka@srbrail.rs)

радним даном од 10-14 часова.

# INVITATION TO TENDER

## Data on the Purchaser

**Purchaser's Name:** "Serbian Railways" Joint Stock Company, Belgrade  
**Purchaser's Address:** 6 Nemanjina St., 11000 Belgrade  
**Purchaser's Website:** [www.zeleznicesrbije.com](http://www.zeleznicesrbije.com)

## Type of Public Procurement procedure

The Public Procurement is conducted in the open procedure, pursuant to Art. 12 of the Law on Remediating the Consequences Caused by Floods in the Republic of Serbia, and Art. 32 of the Public Procurement Law.

## Scope of Public Procurement

Scope of Public Procurement No. 4/2014 is the procurement of 4.000 tons of rails type 49 E1, grade R 260.

## Purpose of Public Procurement

The Public Procurement procedure is conducted for the purpose of conclusion of the public procurement contract.

Common Procurement Vocabulary Code : 34946110- Rails

## Contract Award Criterion and Its Elements

Best tender shall be selected by applying the criterion of the **lowest price offered**. In case of two or more tenders with identical lowest price, the one with shorter delivery term shall be given preference.

## Manner of Taking Over the Tender Documents

Tender Documents may be obtained in one of the following manners:

- from the Purchaser's website: [www.zeleznicesrbije.com](http://www.zeleznicesrbije.com)
- from the Public Procurement Administration Portal: [www.portal.ujn.gov.rs](http://www.portal.ujn.gov.rs)

## Manner and Deadline for Tender Submission

Tenders shall be prepared and submitted in accordance with the Law on Remediating the Consequences Caused by Floods in the Republic of Serbia ("Official Journal of RS", No 75/14); Public Procurement Law ("Official Journal of RS", No 124/12); this Invitation to Tender, and the Tender Documentation.

The right to participate in the tender procedure is proven in accordance with Art. 13 of the Law on Remediating the Consequences Caused by Floods in the Republic of Serbia.

Tenderers are obliged to prepare the tenders fully in compliance with the Purchaser's instructions and to submit them within 10 days from the date of the publication of this Invitation to Tender, i.e. on 18.12.2014. by 09.00 hours (local time) at the latest, regardless of the submission method, at the following address: **"Železnice Srbije" ad – Sektor za nabavke i centralna stovarišta, kancelarija br. 15, Ul. Zdravka Čelara 14a, 11000 Beograd, Republika Srbija**, (i.e.: "Serbian Railways" JSC – Procurement and Central

**Warehouses Department, Office No 15, 14a Zdravka Čelara St., 11000 Belgrade, Republic of Serbia).**

Tenderers shall submit their tenders in a sealed envelope, on the front side of which the registration seal of the Purchaser is to be placed, tender number and date mentioned and the following text written: "**Tender for the public procurement of rails type 49 E1, grade R 260, PP No 4/2014 – DO NOT OPEN**". At the back of the envelope the Tenderers shall write their name and address, telephone number, e-mail address and the name of their contact person.

Tenderers are bound to submit their tender in the form which makes it possible to establish that the tender has not previously been opened.

Tenders submitted upon expiry of the submission deadline shall be considered untimely and shall not be opened and after completion of tender opening procedure such tenders shall be returned unopened to the submitters, with return receipt requested, with the remark that they were untimely submitted.

### **Time, Place and Manner of Tender Opening**

**Public opening of tenders shall be performed immediately after expiry of the period for tender submission, i.e. on 18.12.2014 beginning at 10.00 hours, in the premises of the Purchaser: "Serbian Railways" JSC, Belgrade, 14a Zdravka Čelara St., room 33.**

### **Conditions under which the Tenderer's Representatives May Attend the Tender Opening Procedure**

Tender opening procedure shall be conducted publicly and every interested person is entitled to attend it. Though active participation in the tender opening procedure is allowed to tenderers' authorized representatives only.

Participants in the tender opening procedure – Tenderers – are obliged to submit, on the occasion of the public tender opening at the latest, their authorization to attend the tender opening procedure, stating the necessary data about the person authorized to attend the tender opening, such as: full name, ID card number, issuing authorities, and the personal identification number. In the case of foreign citizens it is necessary to state their full name, passport number and country from which they are coming.

### **Deadline for decision-making**

The Purchaser shall make a decision on the contract award within 5 days from the date of public tender opening.

### **Contact unit:**

Procurement and Central Warehouses Department:

- Fax No.: 011/3290740;
- E-mail: [nabavka@srbrail.rs](mailto:nabavka@srbrail.rs)

On work days, from 10:00–14:00 hours.